

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Textiles suisses [Édition française]**

Band (Jahr): - **(1961)**

Heft 2

PDF erstellt am: **15.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Publications

## DE L'OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE ZURICH / LAUSANNE

### **Revue « La Suisse Industrielle et Commerciale »**

Renseigne sur la situation et le développement économiques de la Suisse, fournit des informations d'ordre général sur ses industries, son commerce et sa vie nationale.  
Trois numéros par an, en français, anglais, allemand, italien et espagnol.  
Etranger: abonnement valable deux ans: Fr. s. 15.—.  
Suisse: abonnement annuel: Fr. 6.—.

### **Revue « Technique Suisse »**

Rédigée en collaboration avec la Société suisse des constructeurs de machines, à Zurich. Chroniques des nouveautés techniques suisses. Etudes sur des constructions de machines récentes, etc.  
Trois numéros par an, en français, allemand, anglais, italien, espagnol et portugais.  
Etranger: abonnement valable deux ans: Fr. s. 20.—.  
Suisse: abonnement annuel: Fr. 8.—.

### **Revue « Textiles Suisses »**

Publication spéciale richement illustrée, donnant des renseignements sur tout ce qui a trait aux industries du vêtement et de la mode et suivant le développement des arts textiles.  
Paraît quatre fois en édition française, anglaise, allemande et espagnole.  
Etranger: abonnement annuel: Fr. s. 30.—.  
Suisse: abonnement annuel: Fr. 20.—.

### **« Répertoire de la Production Suisse »**

Livre d'adresses des industries suisses; répertoires par articles, par branches et par maisons. Livrable en français, en allemand et en anglais.  
Etranger: Fr. s. 24.— port compris. Suisse: Fr. 20.80 plus port.

### **Brochure « La Suisse et ses Industries »**

Orientation générale sur la Suisse, ses institutions et ses industries, avec de nombreuses illustrations.  
Editions en français, allemand, italien, anglais, hollandais, espagnol, suédois et arabe.  
Prix: Fr. s. 3.—.

### **« Informations Economiques »**

Hebdomadaire d'informations sur le commerce extérieur.  
Renseigne sur les marchés étrangers, les méthodes commerciales, les possibilités d'affaires, le trafic des marchandises et des paiements, etc.  
Paraît une fois par semaine en deux langues (allemand et français).  
Suisse: abonnement annuel Fr. 24.—.  
Etranger: abonnement annuel Fr. s. 36.—.

Pour tous renseignements, s'adresser à

**OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE LAUSANNE**

Rue de Bellefontaine 18, Téléphone (021) 22 33 33





OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE  
ZURICH ET LAUSANNE

## Les services qu'il peut rendre aux maisons étrangères

Tous les renseignements destinés à des acheteurs étrangers sont en principe fournis **gratuitement**, sauf dans des cas spéciaux exigeant des recherches compliquées et coûteuses.

1. Transmission d'adresses de fabricants et commerçants suisses.
2. Indication du ou des producteurs suisses d'un article déterminé.
3. Entremise pour faciliter à un représentant étranger l'obtention de l'agence d'une maison suisse. Les candidats à une représentation remplissent un questionnaire et si les renseignements sont favorables, l'adresse du représentant est inscrite dans les fichiers de l'O. S. E. C. et son adresse transmise aux maisons suisses cherchant un agent à l'étranger.
4. Edition et vente du «**Répertoire de la production suisse**». Ce répertoire, établi avec une grande précision, paraît tous les trois ans environ, contient les adresses de plus de 8000 fabricants suisses et mentionne plus de 10.000 articles différents. Il est édité en français, allemand, anglais et espagnol et vendu au prix de francs suisses 24.— port compris.
5. Organisation des participations suisses aux Foires et Expositions. Renseignements sur ces manifestations.
6. Renseignements généraux sur l'économie nationale et les industries suisses. Edition de brochures spéciales.
7. Renseignements sur le commerce extérieur entre les pays étrangers et la Suisse. Edition de prospectus et de publications spéciales relatifs à ces problèmes.
8. Edition des publications périodiques de l'O. S. E. C.:
  - a) «**Technique Suisse**» (Editée en collaboration avec la Société suisse des constructeurs de machines, Zurich). Abonnement pour 2 ans, fr. 20.— (6 numéros).
  - b) «**La Suisse industrielle et commerciale**». Abonnement pour 2 ans, fr. 15.— (6 numéros).
  - c) «**Textiles Suisses**». Abonnement annuel, fr. 30.— (4 numéros).Ces diverses publications sont éditées en plusieurs langues.
9. Etude de tous problèmes intéressant l'industrie suisse dans ses rapports avec l'étranger. Examen de requêtes et communications émanant des correspondants étrangers.
10. Exécution d'enquêtes détaillées sur le marché suisse (système par sondage) avec la collaboration d'instituts spécialisés.
11. Edition et distribution à l'étranger de films sur la Suisse.

### Représentation de l'O.S.E.C. à l'étranger

L'O. S. E. C. est en contact très étroit avec les ambassades, légations et consulats de Suisse dans le monde entier et avec les chambres de commerce suisses à l'étranger. Il entretient en outre ses propres bureaux dans plusieurs centres.

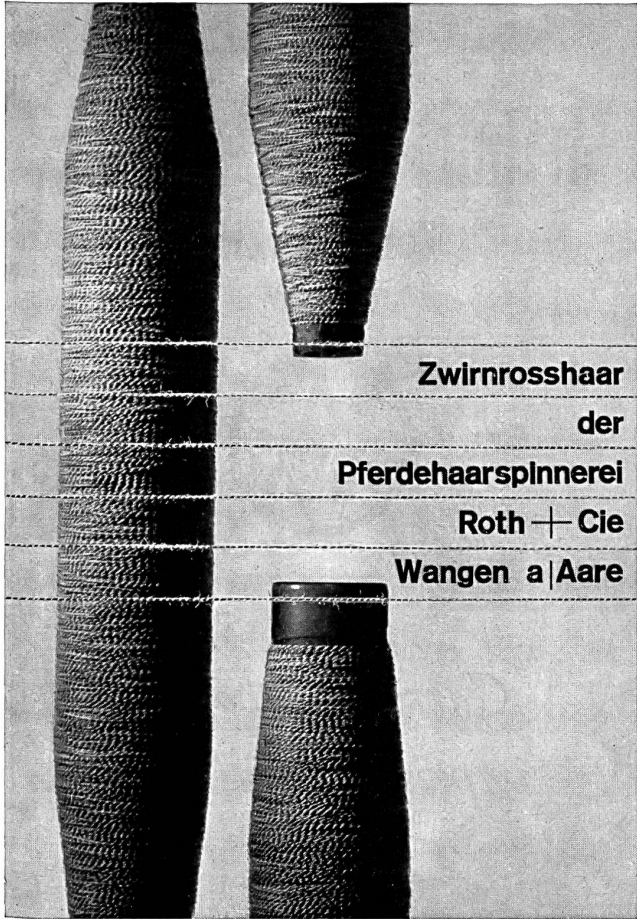
## OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE

ZURICH Dreikönigstrasse 8 Tél. 25 77 40  
1 2 3 4 5

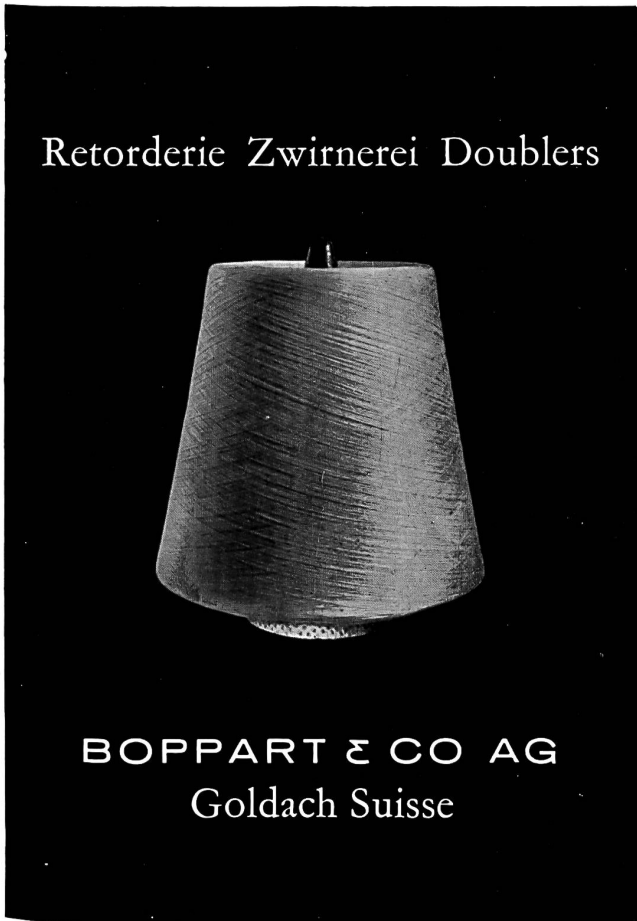
LAUSANNE Rue de Bellefontaine 18 Tél. 22 33 33  
6 7 8 9 10 11

Les chiffres figurant sous chaque ville indiquent les attributions de chaque siège.



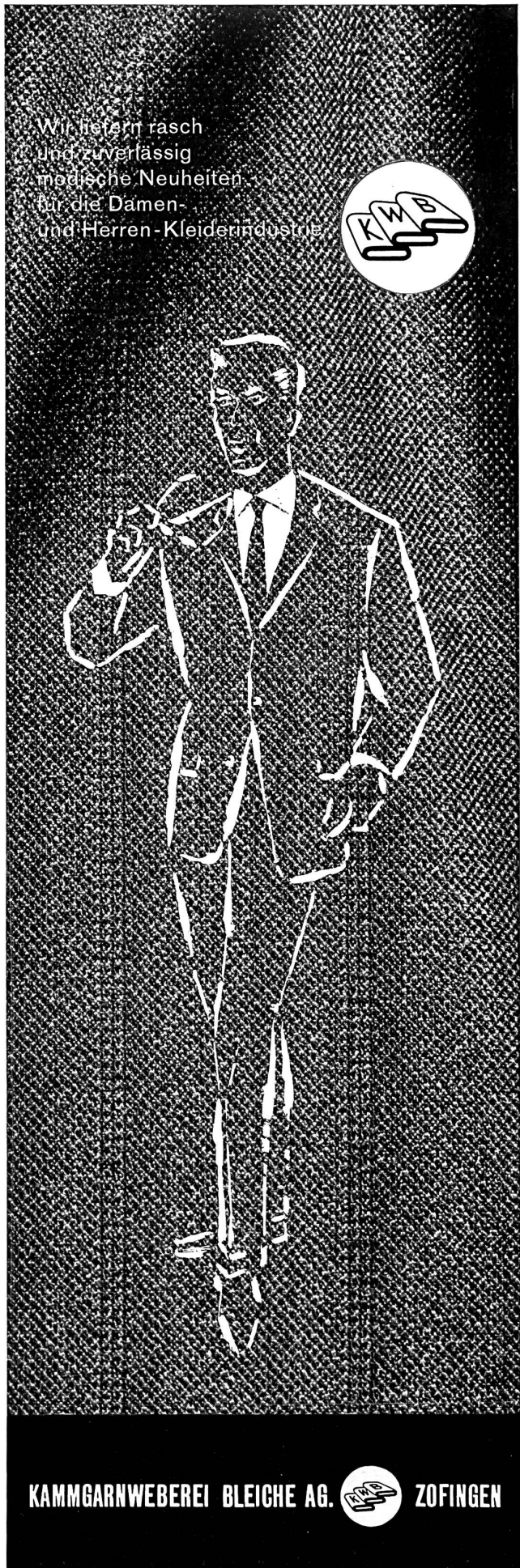


Zwirnrosshaar  
 der  
 Pferdehaarspinnerei  
 Roth + Cie  
 Wangen a/Aare

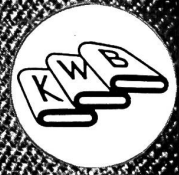


Retorderie Zwirnerie Doublers

BOPPART & CO AG  
 Goldach Suisse



Wir liefern rasch  
 und zuverlässig  
 modische Neuheiten  
 für die Damen-  
 und Herren-Kleiderindustrie



KAMMGARNWEBEREI BLEICHE AG.  ZOFINGEN



**Eisenhut+Co**  
GAIS  
Neckwear  
Embroideries  
Laces

**Arthur Vetter & Co.,**  
Zollikon (ZH)



*Carrés et écharpes  
imprimés à la main*

**KLEINBERGER & CO**  
ST. GALL  
Swiss Handkerchiefs



# Leumann, Boesch & Co. Ltd.

Kronbuehl - St. Gall  
(Switzerland)

Manufacturers of  
Embroideries and Laces  
Plain Cotton Piece Goods  
Children's Frocks and Blouses  
Ladies' and Children's Underwear

*Elbeco*  
TRADE MARK

Plain Cotton Piece Goods



Children's Frocks and Blouses



Ladies' and Children's  
Underwear

Wir drucken auch Ihre Entwürfe

**Moderne  
Dekorationsstoffe**  
Alles Handdrucke  
aus eigener  
Stoffdruckerei  
Schweizer Qualität  
Lassen Sie sich  
meine Kollektionen  
zeigen

**R. E. ZINGGELER  
DEKORATIONSSTOFFE**

Webereistrasse  
Adliswil/ZH  
Telegramme: REZDECOR

Vertretungen in vielen Ländern

*Fabrication de tissus pour la mode  
spécialité: laizes / fournitures  
pour chapeaux / rubans / écharpes*

**Sager & Cie**  
Dürrenäsch (Suisse)

**WALLENSTADT-SWITZERLAND**  
Cotton, Staple Fibre, Synthetics



# Hans Fierz

VORMALS BAUMANN & FIERZ - ZÜRICH

*Fabrikation von*

*Krawattenstoffen*

*Jacquard Damenkleiderstoffen*

*Carrés, Kopftücher*

*Echarpen*

## VEREINIGTE FÄRBEREIEIEN UND APPRETUR A. G.

TEINTURERIES ET APPRÊT RÉUNIES S. A.  
UNITED DYEING AND FINISHING WORKS LTD.

**THALWIL** SCHWEIZ SUISSE SWITZERLAND

**Betrieb Zürich:**  
Zöllystrasse 5

Stückfärberei  
Appretur

**Betrieb Thalwil:**  
Seestrasse 99

Strangfärberei Kreuzspulfärberei Stoffdruckerei  
Strumpffärberei Kuchen-(Spulstrang-) färberei

**Stückfärberei:**

Seide-, Schappe-, Kunstseide-, Zellwolle-, Nylon-, Orlon-, Dacron-, Terylene- und Wolle-Stückfärberei. Erschweren, färben und ausrüsten von Geweben aus realer Seide. Färben und ausrüsten von Mischgeweben und gewirkten Stoffen. Imprägnieren. Knitterfreie Ausrüstung. (Lizenz Tootal Broadhurst Lee Company Ltd., Manchester.)

**Appretur:**

Appretur stranggefärbter und stückgefärbter Gewebe.  
Spezial-Appreturen: Pressen, Gaufrage, Moirage, Cirage, Rauhen.

**Strangfärberei:**

Seide-, Schappe-, Kunstseide-, Zellwolle-, Nylon-, Orlon-, Dacron-, Terylene-, Wolle- und Baumwolle-Strangfärberei. Echtfärben von Seide, Schappe und Kunstseide (Indanthren). Schlichten roher und gefärbter Kunstseide.

**Strumpffärberei:**

Färben von Strümpfen und Socken aus Seide, Kunstseide, Zellwolle, Nylon, Wolle und Baumwolle.

**Kreuzspulfärberei:**

Färben und Bleichen von Wolle, Baumwolle, Zellwolle und Mischgarnen auf Spulen.

**Kuchen-(Spulstrang-)färberei:**

Färben und Schlichten von Acetat- und Viscose-Färbespulsträngen.

**Stoffdruckerei:**

Film-Druck

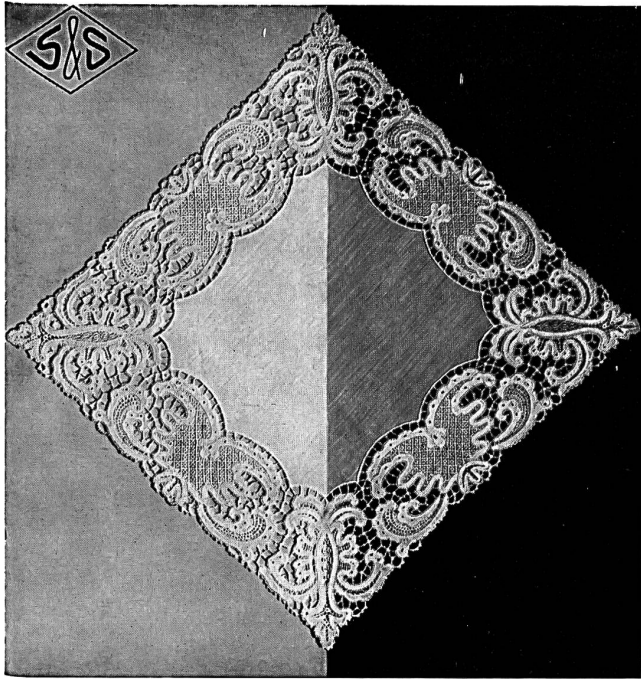
WOLLWATTELINE - DAS IDEALE MANTELFUTTER



# Grossmann & Co AG

THALWIL / SCHWEIZ





Embroidered and Lace Handkerchiefs

Embroidered Piece Goods and Laces

**PAUL SAILER & CO.**  
 Successors to  
 Sailer & Schoensleben  
 ST. GALL



**Pochettes  
 Foulards**

**MAVIR - Zurich, Genferstrasse 23**



## *Création Geiser*

Les plus jolis vêtements  
 pour les enfants dans le  
 monde entier



Notre collection exclusive  
 présente de grandes chances  
 de vente pour nos clients

Ecrivez à

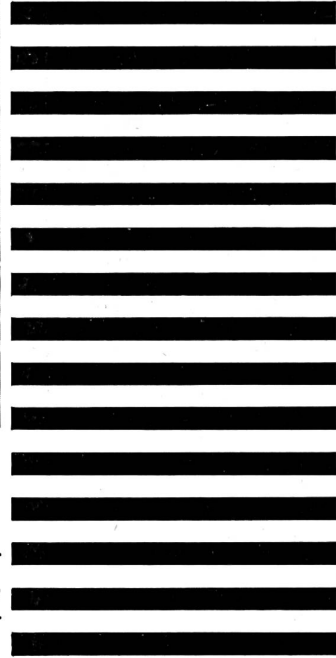
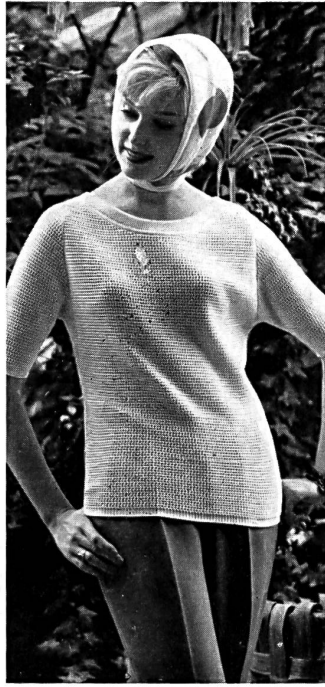
 *Geiser*

**GEISER S. A.**

Spécialiste en layettes et vêtements  
 pour enfants

Huttwil (Suisse)

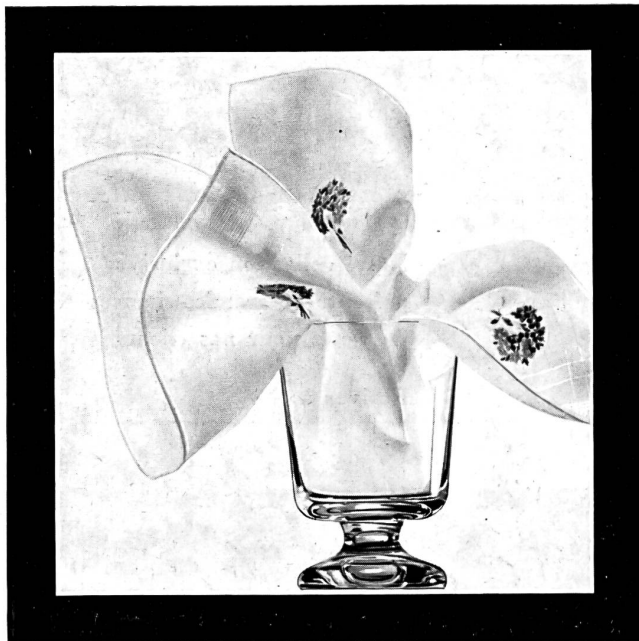




Lassen Sie sich Streba Optima Pullover zeigen. Erstklassige Modelle, erstklassiger Service. Streba Optima, der Pullover mit Gutschein für chemische Gratis-Reinigung!

*Streba*

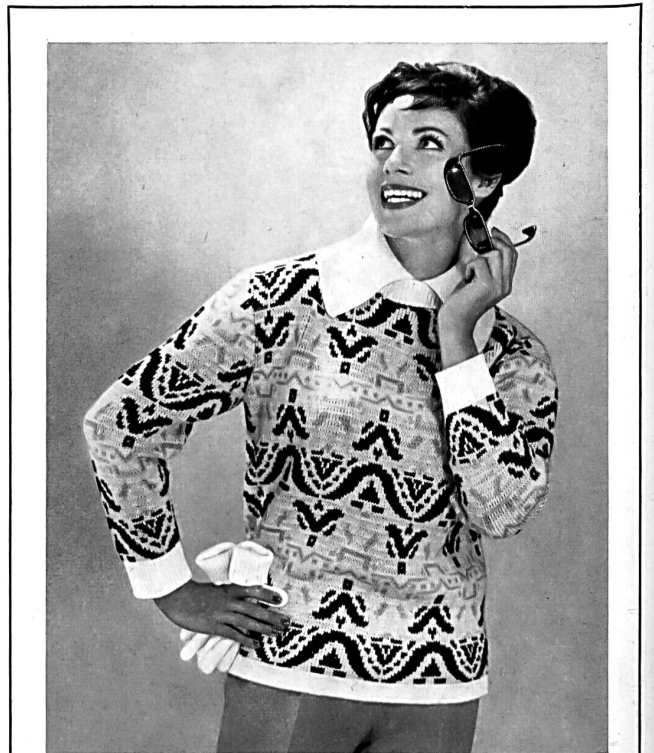
OPTIMA  
Joh. Müller AG, Wohlen / AG



A. Günther  
& Co. Ltd.  
St.Gall

Specialists  
in Fine  
Swiss  
Embroidered  
Handkerchiefs

since 1918



*Menzina*

Modisch gepflegte Pullover und Jacken  
EMIL HEIZ  
Strickwarenfabrik  
Menziken Tel. (064) 6 11 38  
Kollektionsvorlage in Zürich auf  
vorherige Vereinbarung



# HANDKERCHIEFS

GOETTER  
NATION



HELVETIA  
BERIGS

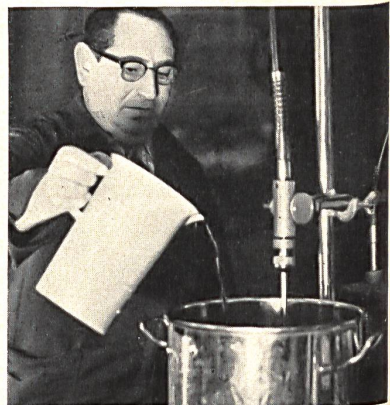
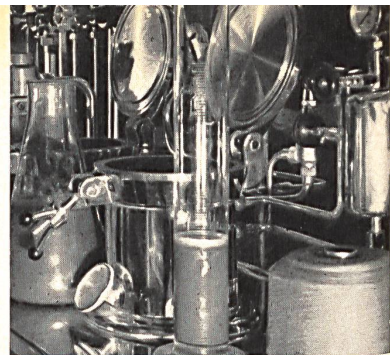
PLAIN  
AND

EMBROIDERED

*Honegger & Co. Ltd.  
St. Gall*

EMBROIDERIES





## 2 nouveaux colorants réactifs

**Rouge<sup>®</sup> Cibacrone brillant 2G**

**Bleu Cibacrone 2R**

Le Rouge Cibacrone brillant 2G et le Bleu Cibacrone 2R sont deux nouvelles créations extrêmement intéressantes sorties des laboratoires de recherche de CIBA. Ces deux colorants présentent un avantage tout particulier: le colorant non fixé est très facile à éliminer par lavage. Avec ses solidités très élevées, le Rouge Cibacrone brillant 2GP, un rouge cerise brillant, est un colorant idéal pour le foulardage et l'impression. Le Bleu Cibacrone 2R éveille l'intérêt en raison de ses possibilités d'application étendues. Il est très apprécié dans le procédé par enroulement à froid et sert avantageusement d'élément principal dans les tons bleu marine. Les teintures et impressions au Bleu Cibacrone 2R sont extrêmement solides aux lavages répétés à l'ébullition en raison de l'excellente stabilité de la liaison fibre/colorant. Nos circulaires sont à votre disposition.

C I B A

